

來件

士達孔拿區聯會熱烈支持 陳雪英競選市府學務委員

雲南華市選定於本月二十九日舉行，由各公民投票選舉一九七一年度之新任市長、市參議員、學務委員及公園管理委員會等職位，士達孔拿區業主住宅聯合會外委主任陳雪英，本度被提名為市學務委員候選人，自公佈後，社會各界人士，對陳小姐此次之競選，多表示支持，並予莫大之期望。蓋以陳小姐，聰明能幹，熱心社會事業，年來對華僑之民衆尤為關心，不課餘時間，深入士達孔拿區各處，周諮博訪，以探求各階層之狀況與需要，過去所發表之言論，對於市政之狀況與需要，過去所發表之言論，對於市政及士達孔拿區之利弊，具有深遠之見解。

廣東人重生活的調劑

但此「湖絲阿姐」之名聲也頗差，甚有女性不屑做「湖絲阿姐」，主要在於她們對男女關係極為隨便。舊日上海的男性，人階級，在假期中也要調劑生活，平日則不然，香港許多工人，需要飲茶那一套，舊日上海人，廣東人對茶之風氣，通習工人當飲茶後，情緒提高了，十年前，朋友來過，曾中需裝修，除了工人來，朋友太太要求「門」停止飲茶，俾早日完成，其中負責人道：「不是機器，其實，機器也需要休息，如果我們答應以後，精神上受到影響，工作也不會好的。」他的消極理由，可是，太平山下也有極端的一面，那裏多數工廠，工人人員春節也不休息，舊日外省無地如此。(完)

南美洲的免疫地區

散在巴西、厄瓜多爾、波利維亞和秘魯的荒山峻嶺中，有幾處原始的小村落，那裏有六種極貴的醫學秘密！能夠免除心臟病、癌病、癩疾、鉤蟲病、肺病和神經病。究竟何以致之？是水、土壤、食物或者居民腦子和身體使然，正是醫學家們所努力尋求的目標。疾病與死亡，環繞在它們的四周，幾乎所有的居民。(未完)

生活講座

本會於上週舉行年會中，對陳雪英小姐此次競選市府學務委員，提出討論。出席委員及全體市民，一致認為陳小姐歷年對華、社會之貢獻，彰彰可考，且敢言肯幹，倫能獲選，對市政學務之興革，必有極大之貢獻，決議予以熱烈支持，並呼籲全體市民，會員及我僑商公民，如有選民資格者，屆時投以神聖一票。本會向、等此次支持陳雪英小姐之競選，純以公正之立場，市民之福利為

生活情趣自己找

日本公餘之暇，各自有其生活情趣，這是精神方面的調節，可以恢復疲勞，是值得我們模倣的。我們香港人，有人動動想戀，終日的操作，不知道什麼叫作生活情趣，有幾人就湖湖塗塗混過去，公餘之後，反覺得寂寞無聊，心無所寄託，日本人則不然，他們專門注意各式各樣的小趣味，有「數以千種專門出售所製之趣味之品」，這些趣味之品，或是小掛設

不夜天戲院

每星期五換新片，每晚放映兩大片。放映時間：星期一至星期五，下午七時至晚上十一時；星期六、日及假期，下午二時、七時、九時、十一時。連環放映六場。本院優待票價：星期一至星期四，大人五毛，小童三毛；星期五、六、日及假期，大人八毛，小童三毛。

即日放映

十一月廿七日(星期五)至十二月三日(星期四)放映。正宗武俠史奇情國語門門巨片。片上有中英字幕。『血滴子』 林瑛 田明 雷鳴 陳菁 于虹 田清 主演。同場加映 古裝巨片 『豪門怨』 丁亮 苗苗 鳳 姜中平 容玉意 石堅 主演。

下期放映

十二月四日(星期五)至十二月十日(星期四)放映。香港麗的呼聲播小小說改編。全部水晶體特效七彩。『鐵鴛鴦』 曹錕 薛艷 李香琴 石堅 鄧劍 楊美宏 合演。

同場放映

故事驚世 萬情動人心。古裝大戲 大歌歌唱巨片。『毒婦點天燈』 吳君麗 鄧劍 梁麗波 劉克宜 主演。十二月五日(星期六)至十二月六日(星期日)特別加映。七彩大銀幕正宗武俠打鬥巨片 『江湖第一劍』 曹達華 石堅 陳寶珠 林錦棠 主演。



Joseph Hua 435-7531

產業買賣

工商業樓宇，亞柏文，地皮，住宅房屋，生意，和收租管理

MacKENIZE MANAGEMENT LTD. REAL ESTATE SALES DIVISION 789 W. PENDER ST., VANCOUVER 公司電話：682-7351



Howe Tong 325-0527

冬季到了 特大減價 避風兩窗 慳回暖氣 價廉物美 免費估價

雲坤中國藥房出品之鹿尾補丸，係我國異人秘傳，配合各種名貴藥材，煉製而成，功效神速，可能行氣補血，強壯身體，轉弱為強，飲食增加，延年益壽，凡氣血兩虛，風濕骨痛，夜尿過多，耳鳴眼花，疲勞困倦，軟弱無能，虛弱見效，藥到病除。曾經僑界周潤東，黃石民，馬兆祥，麥長，黃美英，吳桂仙，關慶等，屢服功效甚大，現特主人意旨，特將此丸，故特公佈於社會人士，有所聞津焉。

中國藥房通訊處：Chung Kuo Yeh Hong, 154 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

聘請雲坤代理經紀

所聘之僱員，必須有安樂家庭，並有高中文憑，樂意居住在雲坤或附近，並欲求職業有漸升任機會，惟不用答復此廣告，如不歡喜與人交遊，並准備照常動力工作，最低限度每日工作八小時，每星期五天，并有天生能力，及有進取精神與有希望願者接洽。

本公司完全負責訓練合格者，有實際工資及另紅利，致使第一年入息在七千元至一萬元之間，此外本公司并供給給壽險與醫生及無能工作等保險，并有退休計劃。且有合格者本公司當常惠商，欲知其詳情，請致函：Ste. 1520 777 Honey St., Vancouver 1, B.C.

中國商場出售

店主因業務回港，廉價式萬式千元全盤出售，地點在卡城最中心，遊客必往之地，詳情請電話二六五、三八二八。或致函 Mr. B. Ma, 40 Palliser Square, 51 9th Ave., S. W. Calgary 2, Alta.

馳名鹿尾補丸 為強健身體之寶

雲坤中國藥房出品之鹿尾補丸，係我國異人秘傳，配合各種名貴藥材，煉製而成，功效神速，可能行氣補血，強壯身體，轉弱為強，飲食增加，延年益壽，凡氣血兩虛，風濕骨痛，夜尿過多，耳鳴眼花，疲勞困倦，軟弱無能，虛弱見效，藥到病除。曾經僑界周潤東，黃石民，馬兆祥，麥長，黃美英，吳桂仙，關慶等，屢服功效甚大，現特主人意旨，特將此丸，故特公佈於社會人士，有所聞津焉。

中國藥房通訊處：Chung Kuo Yeh Hong, 154 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

沙省餐館連實業急讓

位於沙省中部，產油與鹽田地區，最近改造，樓下雙舖面，樓上下均有住房，浴缸，水廁，設備完善，適合家庭或合伴，經營餐館生意，業主年老退休，取價相宜。電話 773-9105。P. O. Box 111 Stewart Valley, Sask.

搬屋運貨 車行李

電話：八六三三 八六四三 八六四三

亞榮 搬屋運貨 車行李

電話：八六三三 八六四三 八六四三

億兆信託銀業 YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. PHONE: 685-3935

加獎利息

活期六厘 每月計息壹次
定期八厘半 三、四、五、六、七、八、九、十年
儲戶均由壹日起計利息即是加獎

★特別存款五厘 (由三元起，每日計息一次)
壹切存款均有加政府保障萬無壹失

經理黃宗振 副經理爾玉漢

B. G. ROYAL CAFE

119 East Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone: 681-3953

貴兼不飽，則吾豈敢。
鳳城美點，捨我其誰。
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證

黃俠公證旅行社 QUON H. WONG AGENCIES

120 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C. Office: 884-0838 Res: 733-3202

- 難忘的享受是遊香港及遠東名城
- 方便及親切是遊加美鄰近各城市
- 代定旅館設計遊覽申請護照
- 特價機票移民機票歡迎分期付款
- 即買即發服務週全
- 代理旅行保險火燭汽車意外等
- 簽證文件誓詞遺囑批約契據等

辦公時間：星期六下午壹時至五時 平日照常，營業經理丘錫琛

城市家庭銀業公司 City Home Mortgage and Savings Corporation

495 Main St., Vancouver, B.C.

- △活期存款七厘
- △定期存款三個月八厘半，壹年至四年九厘，五年九厘二五

利息從存款之日計

城市家庭銀業公司啟